

Procès-verbal

Assemblée Générale ordinaire du Lycée Français René Cassin D'Oslo
du 07.06.2021

ORDRE DU JOUR

- 1. PRÉSENTATION DE L'ORDRE DU JOUR – ELIZABETH COUTO, PRÉSIDENTE DU CG**
 - Présentation des membres du conseil de gestion
 - Choix de secrétaire
 - Choix du cosignataire du PV de l'AG

- 2. PRÉSENTATION DU PROJET PÉDAGOGIQUE – AUDREY KELLER, PROVISEURE**

- 3. RAPPORT D'ACTIVITÉ DU CG POUR 2020 – 2021 (POUR INFORMATION)**

- 4. RAPPORT FINANCIER SUR LES COMPTES 2020**
 - Approbation du quitus financier 2020

- 5. PRÉSENTATION DES ORIENTATIONS BUDGÉTAIRES GÉNÉRALES 2021 – POUR INFORMATION**

- 6. NOMINATION DU COMMISSAIRE AU COMPTE (AUDITEURS)**
 - Approbation du commissaire au compte

- 7. QUESTIONS DIVERSES**

- 8. ELECTION DES REPRÉSENTANTS DE L'ALFO ET DE LEURS SUPPLÉANTS POUR SIÉGER AU CONSEIL DE GESTION**

1. PRÉSENTATION DE L'ORDRE DU JOUR

Présenté par E. Couto, présidente du CG

Vote d'approbation de l'ordre du jour :

Sur **70 votes exprimés**, **69 ont approuvé** l'ordre du jour et **1 a voté contre**.

Approbation de l'ordre du jour

[Retourner](#)

1 | Présentation de l'ordre du jour / Présentation des membres du CG / Élection du secrétaire, cosignataire du PV de l'AG

[DIRECTEUR DE RÉUNION](#)

[Résultat](#)



Animateur de séance : Elizabeth Couto, Alexandre Throo

Secrétaire : Camille HALLER

Cosignataire : **A COMPLETER**

2. PRÉSENTATION DU PROJET PÉDAGOGIQUE

Présenté par A. Keller

Bilan pédagogique 2020-2021

- 100% de réussite et 100% de mentions au bac 2020
- Des effectifs passés de **645 à 680**
- Ouverture d'un CE2 et d'une 2^{ème} classe de première
- Délocalisation partielle **des lycéens à l'institut français**
- Continuité pédagogique assurée durant diverses phases COVID
- Délocalisation du secondaire au centre de conférence Vika pour assurer le maximum de cours en présentiel et améliorer les conditions sanitaires
- Plans d'accueil covid avec périodes, jaune, rouge, en distanciel stricte
- Pôle bien-être regroupé permettant un meilleur accueil des élèves
- Formation des personnels à la loi chapitre 9 A (relative au bien-être), à la communication non violente, aux outils numériques et au télé-enseignement, formation AFE en visio-conférences

Perspectives pédagogiques 2021-2022

- Ouverture d'une classe de CM1
- Préparation de rentrée
- Délocalisation des 3^e et Lycéens à Vulkan 11

- Nouvelles perspectives de partenariat et de projet
- Reprise espérée des séjours pédagogiques et projets

3. RAPPORT D'ACTIVITÉ DU CG POUR 2020 – 2021 (POUR INFORMATION)

- COMMISSION STATUTS - *par E. Couto*
- COMMISSION PROCÉDURE SOLIDAIRE - *par O. Cauchois*
- COMMISSION RH activités en 2020 / 2021 - *par A. Féliot*
- COMMISSION IMMOBILIÈRE activités en 2020 / 2021 - *par E. Demers*
- COMMISSION Modèle Financier 2020/2021 - *par B. Franck-Søtervoll*

4. RAPPORT FINANCIER SUR LES COMPTES 2020

Présenté par L. Eikelenboom et A. Féliot

Rapport Financier 2020 - disponible en présentation PPT jointe au PV et téléchargeable ici.

Rapport Financier du commissaire aux comptes

- Compte de résultats
- Bilan
- Tableau des flux de trésorerie

Rapport Annuel du CG 2020 – disponible en présentation PPT jointe au PV et téléchargeable ici



Operating income and operating expenses	Notes	2020	2019
School fees	1	29 046 940	26 544 654
Grants	1	48 708 700	48 050 404
Other operating income		0	269 422
Total revenue		<u>77 755 640</u>	<u>74 864 481</u>
Operating cost school	3	4 409 082	4 784 767
Operating costs school buildings	7	2 023 469	3 838 801
Personnel expenses	2	43 811 592	40 674 739
Other operating expenses	2	24 937 955	25 911 520
Total operating expenses		<u>75 182 098</u>	<u>75 209 827</u>
Operating profit		<u>2 573 543</u>	<u>-345 347</u>
Financial income and expenses			
Other interest income		26 093	43 375
Other financial income		563 470	119 294
Other financial expenses		1 256 169	69 106
Net financial items		<u>-666 607</u>	<u>93 564</u>
Operating result before tax		1 906 936	-251 783
Ordinary result after tax		<u>1 906 936</u>	<u>-251 783</u>
Extraordinary income and expenses			
Annual net profit	6	<u>1 906 936</u>	<u>-251 783</u>
Brought forward			
Allocated to reserve for valuation differences		1 906 936	0
Transferred from other equity		0	251 783
Net brought forward		<u>1 906 936</u>	<u>-251 783</u>

Bilan - actif

Assets	Notes	2020	2019
Current assets			
Debtors			
Accounts receivables		3 190 756	141 250
Other receivables	4, 9	4 430 601	1 744 551
Total receivables		<u>7 621 358</u>	<u>1 885 801</u>
Cash and bank deposits	5	31 104 401	31 100 648
Total current assets		<u>38 725 759</u>	<u>32 986 448</u>
Total assets		<u>38 725 759</u>	<u>32 986 448</u>

Bilan - passif

Equity	Notes	2020	2019
Retained earnings			
Equity pr 1.1.		3 411 168	3 662 951
Net result of the year		1 906 936	-251 783
Reserve fund future investments	6	11 500 000	11 500 000
Total retained earnings		<u>16 818 104</u>	<u>14 911 168</u>
Total equity	6	<u>16 818 104</u>	<u>14 911 168</u>
Liabilities			
Provisions for liabilities			
Pension liabilities	8	7 025 132	6 333 068
Total provisions		<u>7 025 132</u>	<u>6 333 068</u>
Other long term liabilities			
Current debt			
Deposits school fees		2 087 800	2 424 900
Trade creditors		2 869 843	1 978 935
Public duties payable		2 214 130	2 297 374
Holiday money incl employer's tax		4 302 856	3 948 882
Other current debt	6	3 407 894	1 092 121
Total current debt		<u>14 882 523</u>	<u>11 742 212</u>
Total liabilities		<u>21 907 655</u>	<u>18 075 280</u>
Total equity and liabilities		<u>38 725 759</u>	<u>32 986 448</u>

Vote d'approbation du quitus financier 2020

L'assemblée générale donne le Quitus à la quasi-unanimité pour approuver la gestion de financière de 2020 avec **64 vote pour**, **2 contre** et **23 abstentions**.

Approbation du quittance financière 2020

[Retourner](#)

4 | Rapport financier sur les comptes 2020

[DIRECTEUR DE RÉUNION](#)

[Résultat](#)

DES SOIRÉES	POUR	CONTRE	?
SOMME	64	2	23
RÉSUMÉ	64	2	23



Votes exprimés : 66/89

5. PRÉSENTATION DES ORIENTATIONS BUDGÉTAIRES GÉNÉRALES 2021 – POUR INFORMATION – Présenté par A. Feliot

Hypothèses Budget 2021 - délocalisation à Vika et projet immobilier

 LYCÉE FRANÇAIS D'OSLO DEN FRANSKE SKOLEN	Actuals 2020	Budget 2021 "base"	project immo + vika 1 month"	Budget 2021 "base" project immo + vika 1 month"
Salaries local employees	43,812	46,598	274	46,872
Salaries expatriates and residents	12,443	13,306	-	13,306
Operation of school buildings	11,557	11,022	3,114	14,137
Freight	52	120	150	270
Office machines and supplies	474	491	200	691
Furniture	259	100	500	600
IT equipment, softwares and network	2,241	2,760	290	3,050
Continuing education	113	267	-	267
Pedagogical costs (incl. "budget classe")	1,193	1,517	-	1,517
Excursions and activities	346	370	-	370
Consultancy	1,413	1,098	879	1,977
Telephony	150	148	-	148
Travel (students and personnel)	222	950	-	950
Communication, marketing, receptions	140	210	-	210
Scholarships (AEFE and inclusion commission)	979	1,352	-	1,352
Other costs	20	25	-	25
Other operational costs	7,601	9,409	2,019	11,428
TOTAL COSTS	75,412	80,335	5,407	85,742

Budget 2021

 LYCÉE FRANÇAIS D'OSLO DEN FRANSKE SKOLEN	Actuals 2020	Budget 2021 "base"	project immo + vika 1 month"	Budget 2021 "base" project immo + vika 1 month"
Total income school activities	29,277	32,829	-	32,829
Total income subsidy	48,709	48,029	470	48,499
Other income	-	-	-	-
TOTAL INCOME	77,986	80,858	470	81,328
Salaries local employees	43,812	46,598	274	46,872
Salaries expatriates and residents	12,443	13,306	-	13,306
Operation of school buildings	11,557	11,022	3,114	14,137
Freight	52	120	150	270
Office machines and supplies	474	491	200	691
Furniture	259	100	500	600
IT equipment, softwares and network	2,241	2,760	290	3,050
Continuing education	113	267	-	267
Pedagogical costs (incl. "budget classe")	1,193	1,517	-	1,517
Excursions and activities	346	370	-	370
Consultancy	1,413	1,098	879	1,977
Telephony	150	148	-	148
Travel (students and personnel)	222	950	-	950
Communication, marketing, receptions	140	210	-	210
Scholarships (AEFE and inclusion commission)	979	1,352	-	1,352
Other costs	20	25	-	25
Other operational costs	7,601	9,409	2,019	11,428
TOTAL COSTS	75,412	80,335	5,407	85,742
Financial income and cost	-	667	-	-
Investments	-	-	1,000	1,000
TOTAL RESULT	1,907	523	5,937	5,414

Règlement financier 2021-22 - changements

- **Maternelle** : hausse de 3% (en ligne avec "makspris" en Norvège)
- **Elémentaire, Collège, Lycée** : hausse de 5%
- **Etudes** : frais annuel de 10.000 à 11.000 nok
- **1ère inscription** : hausse de 3.000 nok à 5.000 nok (non remboursable)
- **Avance de réinscription** : 3.000 nok pour élémentaire et collège et 6.000 nok pour le lycée (déduit sur la facture de septembre)
- **Abattement personnel** : 30% pour tout personnel CDD et CDI
- **Abattement CG** : Pas de déduction sur les frais scolaire, mais une compensation pour membre titulaire (styrehonorar) de 2 * 5.000 nok / ans (payé en juin et décembre)

Vote du rapport annuel narratif partagé avant l'Assemblée générale :

Approbation du rapport narratif financier

[Go back](#)

4 | Rapport financier sur les comptes 2020

[MEETING LEADER](#)

[Resultat](#)



6. NOMINATION DU COMMISSAIRE AU COMPTE (AUDITEURS)

- **AG 2020** : la recommandation était de préparer et lancer un appel d'offre pour un commissaire aux comptes pour l'année fiscale 2021
- Nos critères de choix **pour le nouvel auditeur** :
 - Spécialisé dans les organisations à but non-lucratif
 - Expérience avec des écoles
- Deux cabinets ont été retenue, **RSM** et **BDO**
- Recommandation pour **BDO**
 - de nombreux clients à but non-lucratif dont plusieurs écoles
 - une division spécialisée TVA
 - prix plus compétitif

Vote sur la désignation du commissaire au compte.

Approbation du commissaire au compte

[Go back](#)

6 | Nomination du commissaire au compte (auditeurs)

[MEETING LEADER](#)

[Resultat](#)

PARTIES	FOR	AGAINST	?
SUM	67	1	21
SUMMARY	67	1	21



7. QUESTIONS DIVERSES

Pas de questions.

8. ELECTION DES REPRÉSENTANTS DE L'ALFO ET DE LEURS SUPPLÉANTS POUR SIÉGER AU CONSEIL DE GESTION

Il s'agit des élections des représentants des parents.

7 représentants des représentants légaux des élèves :

- 3 représentants norvégien (et suppléants)
- 3 représentants français (et suppléant)
- 1 représentant d'une nationalité tierce (et suppléant).

Candidatures avec résultats des votes (voir le compte-rendu des votes ou plus loin pour plus de détails) :

Nom	Nationalité	Fonction (si précisée)	Suppléant (si précisé)	Nombre De voix	Durée
ULVESTAD Harald	Norvégienne	Titulaire	STOKAAS Ingrid	48	2 an
ANDRE-DANIELSEN Hanne	Norvégienne	Titulaire		53	2 an
FRANCK-SÆTERVOLL Bente	Norvégienne	Titulaire		70	1 an
JUMBERT Marc	Française	Titulaire	LEFEBURE Annabelle	37	2 an
MICHEL Florence	Française	Titulaire	COSSÉ Clementine	37	1 an
NERRANT Jérôme	Française	Titulaire	NERRANT Cecilie	57	1 an
EIKELENBOOM Linda	Tierce	Titulaire	ALEX Gheorghe	64	1 an

Élection Poste norvégien pour 2 ans – Premier tour de vote

Scrutin clos à : 19H54

Électeurs inscrits : 89

Votants : 89 (dont 4 procurations)

Suffrages exprimés : 72

Titulaire	Suppléant(e)	Nationalité	Nombre de voix	Élu/Non élu
ANDRE-DANIELSEN Hanne		Norvégienne	19	Non élu
SYPULA Adam		Norvégienne	5	Non élu
ULVESTAD Harald	STOKAAS Ingrid	Norvégienne	48	Élu

Élection Poste norvégien pour 2 ans – Deuxième tour de vote

Scrutin clos à : 19H55

Électeurs inscrits : 89

Votants : 89 (dont 4 procurations)

Suffrages exprimés : 73

Titulaire	Suppléant(e)	Nationalité	Nombre de voix	Élu/Non élu
ANDRE-DANIELSEN Hanne		Norvégienne	53	Élu
SYPULA Adam		Norvégienne	20	Non élu

Élection Poste norvégien pour 1 an – Troisième tour de vote

Scrutin clos à : 19H55

Électeurs inscrits : 89

Votants : 89 (dont 4 procurations)

Suffrages exprimés : 79

Titulaire	Suppléant(e)	Nationalité	Nombre de voix	Élu/Non élu
FRANCK-SÆTERVOLL Bente		Norvégienne	70	Élu
SYPULA Adam		Norvégienne	9	Non élu

Candidats élus pour une durée de 2 ans :

- ULVESTAD Harald / STOKAAS Ingrid
- ANDRE-DANIELSEN Hanne

Candidats élus pour une durée de 1 an :

- FRANCK-SÆTERVOLL Bente

Élection Poste français pour 2 ans – Premier tour de vote

Scrutin clos à : 20H15

Électeurs inscrits : 89

Votants : 89 (dont 4 procurations)

Suffrages exprimés : 73

Titulaire	Suppléant(e)	Nationalité	Nombre de voix	Élu/Non élu
JUMBERT Marc	LEFEBURE Annabelle	Française	37	Élu
LELLU Céline	HOMNKE Stéphane	Française	7	Non élu
MICHEL Florence	COSSÉ Clementine	Française	20	Non élu
NERRANT Jérôme	NERRANT Cecilie	Française	9	Non élu

Élection Poste français pour 1 an – Deuxième tour de vote

Scrutin clos à : 20H15

Électeurs inscrits : 89

Votants : 89 (dont 4 procurations)

Suffrages exprimés : 70

Titulaire	Suppléant(e)	Nationalité	Nombre de voix	Élu/Non élu
LELLU Céline	HOMNKE Stéphane	Française	11	Non élu
MICHEL Florence	COSSÉ Clementine	Française	37	Élu
NERRANT Jérôme	NERRANT Cecilie	Française	22	Non élu

Élection Poste français pour 1 an – Troisième tour de vote

Scrutin clos à : 20H15

Electeurs inscrits : 89

Votants : 89 (dont 4 procurations)

Suffrages exprimés : 72

Titulaire	Suppléant(e)	Nationalité	Nombre de voix	Élu/Non élu
LELLU Céline	HOMNKE Stéphane	Française	15	Non élu
NERRANT Jérôme	NERRANT Cecilie	Française	57	Élu

Candidats élus pour une durée de 2 ans :

- JUMBERT Marc / LEFEBURE Annabelle

Candidats élus pour une durée de 1 an :

- NERRANT Jérôme / NERRANT Cecilie
- MICHEL Florence / COSSÉ Clementine

Élection Poste nationalité tierce pour 2 ans

Scrutin clos à : 20H23

Electeurs inscrits : 89

Votants : 89

Suffrages exprimés : 68

Titulaire	Suppléant(e)	Nationalité	Nombre de voix	Élu/Non élu
EIKELENBOOM Linda	ALEX Gheorghe	Tierce	64	Élu

Sont donc élus :

- **ULVESTAD Harald**, nationalité norvégienne (Suppléante **STOKAAS Ingrid**)
- **ANDRE-DANIELSEN Hanne**, nationalité norvégienne
- **FRANCK-SÆTERVOLL Bente**, nationalité norvégienne
- **JUMBERT Marc**, nationalité française (Suppléante **LEFEBURE Annabelle**)
- **MICHEL Florence**, nationalité française (Suppléante **COSSÉ Clémentine**)
- **NERRANT Jérôme**, nationalité française (Suppléante **NERRANT Cecilie**)
- **EIKELENBOOM Linda**, nationalité tierce (Suppléant **ALEX Gheorghe**)

Signataire :



Cosignataire :

